

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**  
Égész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.  
Előfizetési pénzek és reklamációk  
BALKANYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felélős szerkesztő: Dr. OZIFRAK JÁNOS.  
Kiadó:  
A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztésig közlemények  
lap szerkesztésébe küldendők.  
Hirdetési díj: 3 hasabos petítor egyszeri hirdetésnél 20  
fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.  
Nyilttér sora 50 fill.

## Husvét napján.

Ébred az alvó természet. — A nap sugarai új életre keltik a természet szunnyadó gyermekeit. — A fák rügyei duzzadni kezdenek; verőfényes helyeken fűszálak tűnnek elő; erdő, mező és berekben bámulatos gyorsasággal szaporodnak az életjelek, mintha minden növényt, minden növény száka meg száz kis állatot és minden virág tarka lepkét, daloló madarat csalna maga után. Az ébredő természet első aranyalmának képe tárul élénk: a rideg télutóból pezsgő élet fejlődik ki.

Örökös egymásutánban váltakoznak az évszakok; enyészet és élet is fölváltja egymást, mert a természet működése örök, épugy rombolásaiban mint alkotásaiban.

Az emberiség helyzetének világos képe. A természet mintegy kijelölni látszik az utat, melyen az emberiségnek haladnia kell: — munkásság a közőj érdekében — élet; télienség és megállapodás a mivelődésben — halál.

Egy ragyogó eszme tölti el az emberiség jobbainak keblét, mely megvív az enyészettől: az igazság magasos eszméje.

E magasos eszmének ihlett szülőttje

a szeretet vallása, mely az egész emberiség egyenlőségét, boldogságát célozza.

Nem kutatjuk, mennyiben hódított tért az Údvizítő boldogító igéje; annyi áll, hogy csak lassankint oszlik a homály, csak lassan tör magának utat az emberiség keblébe a boldogító igazság érzete.

És ez nem lehet másképp, mert valamint a tavasz nem köszönt be egyszerre mint gyors szinpadí változás, hanem csöndben, rendszeresen a télutóból nővi ki magát; ép úgy egy aranykorszak sem lép egyszerre életbe, hanem rideg elődeiből fejlődik ki.

Az emberiség lelki világa is igazolja ezen állítást. Mélyebb érzelmünk, komolyabb kedélyünk keblében a társadalom fagyasztó érintése révén képződött jégkéreg is csak nehezen, néha csak rövid időre olvad föl egy tekintet engedvén vetni az alatta dusan nyíló kedélyvirágokra, de az első hideg érintés ismét elzárja azokat a szív mélyébe, gondosan megóva őket minden külbnyomástól, hogy a bekövetkező jobb és szebb napokon az önmagunkban összehozott, de mások részéről félreismert kedélyvirágokat diadalra juttassák.

Küzdés az élet: és ha a küzdelem az

embert kifárasztja: ha méltatlan csapások elkeserítik és néha megalázzák, mint dúló vihar az áldást hozó kalászt lekonyítja: erőt kell meríteni az igazság magasos eszményéből, mely élett és ösztönül szolgál, hogy újra küzdőterre léphessen.

Mert ha egyszer megszűnik a társadalomban az érdekek ellentéte és megsemmisülnek az irigység, a visszavonás, a gyűlölség és tért foglal a szeretet vallása az emberiség minden rétegében és testvériség és egyenlőség lesz az népek boldogítója: akkor igazi ünnep lesz a világon és akkor lesz a regenerált társadalmi közszellem „föltámadása”, mely hogy mielőbb bekövetkezzék, szívből óhajjuk.

... t . . . s.

## Társadalmi betegségek.

Paul Couches, a grenobeli egyetem tanára mondja egyik munkájában, hogy „a Kriminálitás, a bűnözésre való hajlam eredménye voltaképpen nem más, mint a társadalmi betegségeknek a megnyilvánulása.”

Ez a meghatározása a társadalmi életjelenékből fakadhat a társadalmat mint ilyet az emberi elő szervezet alapján veszi vizsgálat alá

## TÁRCZA.

### Napfény és szürkület.

Nagyon egyszerű a mi történetünk. A barát-nőjénél lattam először. Attól kezdve udvaroltam neki ott, ahol éppen összejöttünk, amidőn időm volt, a színi iskola folyosóján, a kulisszák mögött, ha statisztált, az után, ha színház után olykor hazakísértem. Bájos volt nagyon kedves. Az ilyen leányok láttára öreg emberek vissza kívánják a létűnt tavaszt.

Egyszer, talán egy évvel azután hogy megismerkedtünk, azt mondtam neki: van egy szabad délutánom, töltsük együtt. Készséggel egyezett bele, szinte könnyelműen, úgy hogy alig mertem hinni neki. De amikor komolyan erősítgette, szavára mondtam, hogy találkozzunk, akkor én úgy hittem neki, mintha még sohasem csaldóttam volna. Az órat nem határozta meg, hogy mikor jön el. . . Csak azt mondta, üljek be a kőutón a kávéháza az ablakhoz, ő majd elsétál arra.

Mindezt annyi idő alatt határoztuk el, míg a kapuban a házmeister vártnak és én egy perccel az ígért után már egyedül állottam a sötét néptelen kis utcában. Nem tudtam mindjárt hazamenni és elindultam kóborolni a csillagos éjszakában. Folyton a holnapí randevura gondoltam. Mi lesz holnap? . . .

Soha sem volt szó közöttünk szerelemről, de szívesen öltöttük együtt az időt. Azt az időt, amit éppen tölthetünk, szinte véletlenül, félig akarva, félig a körülmények összetalálkozása következtében. Ha én voltam rosszkezdű, Jolán kacagott, tréfált, elfeledtem mindent. Ha pedig a kislány volt hallgatag, szomorú, megtudtam neveltetni, megtudtam nyugtatni. Valahányszor találkoztunk, mindig volt valami mondani valónk. Szinte kellett találkozni. Barátság volt-e ez, vagy szerelem?

Most a randevu előtt szerettem volna ezt tudni bizonyosan. A szívébe szerettem volna látni ennek a bájos leánynak. Ugyan mire gondolt, mikor randevut adott nekem. Jolán nem volt közönséges leány. Érdek nem csatolhatta hozzám,

hiszen van annyija, amiből megélhet. Tudom azt is, nem tőle, másról, hogy mindem teketória nélkül utasította vissza az öreg Komorányi gróf ajánlatát. Ez a duszagzag habitué nagyon udvarolt neki. Jolán elfogadta tőle a cukorkát meg a virágot ép úgy, mint a többi növendék, sőt meghagyta csipni az állát is, de mikor a gróf feszegetni kezdte a dolgot, a faképnél hagyta. Akkor kezdett neki udvarolni Lantay Széver, a színház közéletremlése. Nagyon szép fiu volt. Jolán elírt tőle mindent, amit kollegáktól elszórtak türni, de amikor Lantay ur egy izben a kulisszák mögött megeskölköta, polfvest kapott. Jolán pedig sirva futott az öltözőbe.

Akkor még legelején volt az ismeretségünk. Meglepett hát, mikor Jolán este duzzogva kezdett panaszkodni.

— Képzélje, az a szemtelen Lantay megcsóklott.

— Ugyan?!

Csak ennyit szóltam rá mosolyogva engeszteltem. Most jut eszembe, hogy nekem arcul kellett volna ütőnem azt az embert. És ha most meg-

As orvos: kar által ajánlván.  
**Gümőkór (tűdőbajok), légzőszervi bántalmak, számarköhögés, influenzánál.**

# Sirolin

„Roche”

kapható minden gyógyszer-tárban.  
Ára ötszegenként 4 korona.

Ki használjon Sirolint?

1. A ki hosszú időn keresztül köhögés bántalmában szenved.
2. Mindazonok, kik gégeburtnban szenvednek, Sirolin „Roche” által rövid időn belül meggyógyulnak.
3. Asztmában szenvedők már rövid használat után lényeges könnyebbülést éreznek.
4. Skrofulas, mirigyduzzadaos, szem-és orrburutos gyermekoknak rendkívül fontos aszt a Sirolin.

A táplálkozást nagyon elősegíti.

Csak eredeti csomagolású SIROLIN „Roche”-t kérjünk és pótszerként határozottan ut-sítsunk vissza.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co.,  
Basel (Svájcz). — Grenzach (Németország).

Tisztelettel kérjük kiknek, előfizetése lejárt, annak szives megújítását.

és amikor a társadalmi egészség állapotát és feltételeit, más szóval a társadalom létét, működését, fejlődését szabályozó törvényeket tanulmányozza, ugyanakkor megállapítja, hogy a szervezetben a betegség csirgája már meg van s ez a betegség a bűnözésre való hajlam s ennek eredménye maga a bűnselekmény.

Maga a kiindulási pont: a bűnözési hajlam felismerése nem új megállapítás, felfedezés számba sem megy. Hiszen a kriminál-szociológia története igazolja, hogy már Quetelet kimutatta, hogy bűntettek állandó ismétlődése és az így előállott eredmény eredete sem annyira az egyéni bűntettekben mint inkább az ezt környező társadalmi viszonyokban rejlik. Minden egyben ott szünyed a bűne való-hajlam, s csupán a születésnek, nevelésnek, akaratnak öngyelmelészt korlátozó bilincsei azok, melyek megakadályozzák, hogy az s a hajlam tetteiben megnyilatkozzék. Paul Couches tétele csak annyiban új, hogy tovább fejleszti a sociologia szerep- és tevékenységi körét abban az irányban, melyet Liszt Ferenc berlini tanár elmélete elsőnek hirdetett, hogy a bűntettek elleni öntudatos küzdelem társadalmi védelem jellegével bír és szélesebb mederbe tereli az újabb büntető sociologia irányát, mely fejlődésében azt igazolja, hogy a bűnselekményt tanulmányozni kell a maga objectív lényegében és soha sem szabad szem elől érvésztetni azokat a biologiai, fizikai és szociális okokat, melyek hatásaként jelentkezik hely, idő és körülmények között maga a bűnselekmény.

Nem a modern társadalom tantétele, hanem egyenesen a vallás erkölcsi alap fundamentális tétele az, hogy a Kant féle erkölcsi tudat a szeretet örök törvénye alól nyerjen kiegészítést. A szeretet örök törvénye pedig akként nyilvánul az állambüntető hatalmában, hogy az állam a bűnöző ember egyéniségéhez elviszonyaihoz alkalmazva nemcsak azt érezteti az ítélettel, hogy megtudja törölni a jogrenden esét serelemet és meg tudja törni az ártó indulatokat, hanem egyúttal azt is, hogy meg tud bocsátani azoknak, akik emberi gyarlóságukban a törvényt iránt tartozó engedelmességrel megfelleltek bár, de bizonyosságot tettek arról, hogy jó utra térni komolyan és tevékeny bünbánattal törekedtek. Az újabb koru jogfejlődés és jogintézmények a fiatal koru-

akkal szemben, követendő eljárásnál, feltételes elítélésnél, a patronage és gyermekvédelem intézményei által mind megannyi a szeretet örök törvényére, a kiengesztelési magasztos formulájára van mint alapra lefektetve, mílör az állam büntető jogt gyakorolja.

Az államnak mindezen, bármily magasztos célzattól fakadt törekvései csak félrendszerűek azonban, ha a társadalom nem áll hitvátsa magaslátán és nem teljesíti azt a kötelességet, melyet tőle az emberi érzés, erkölcsi megkíván. A nagy társadalomnak egyenesen érdeke számon tartani azokat a jelenségeket, melyek köréből kerül ki erényeivel, bűneivel együtt a bűnös ember. Ez a megfigyelés nemcsak abban merül ki, hogy a merev elítáts vagy megtogadás állapotjára helyezkedik, hanem életjelenségei, példái által nem ad alkalmat a példa vonzó erején és terjeszkedési hajlamosságán alapultan az embernek arra, hogy a meglévő büntetetre való hajlam mellett az utánzásra módot, alkalmat találjanak. Mert letagadhatatlanul igaz, Tarde Gabriel tanítása, hogy az utánzás az összes társadalmi jelenségek legfőbb mozgató ereje s akként a büntény eredete.

Hogy pedig a társadalom általában s oly kevés kivételtől eltekintve, előmozdítja-e példái, jelenségei által a büntető államhatalomnak ezt a törekvést nyilván banalitäts számban mence ve önként feltöltő kérdésre igennel felelni. Merész állítás lenne megkockáztatni csak azt is, hogy a mai társadalom és annak szervezete csak azt a benyomást is kelthetné mintha a mai élő, szerves társadalom egészséges lenne. Sőt! Rendi szerkezete partikuláns tagoltsága folytán szervei, közegjei teljesen nem is funkció képesek Vallás, erkölcs, szeretet, béke, egymást megbecsülés koránstán alapjai a mai társadalom, melynek élet-szerveje lankadtak vérkeringése zavart, működése látszólagos külszíneire, látszatra való törekvés, mely irányított elveiben és eszeledeteiben; ha meg állapíthatjuk, hogy a Darwin-fele létért való küzdelem naponkénti küzdelem naponkénti példái nem szeretetből és emberi érzésből áthatott célok és törekvések jellemzik; gyarló nem sokat vagy éppen semmit sem várhatunk a társadalomtól.

Felismerés és javulásra való hajlam teljesen hiányzik. Hiábavaló a küzdelem, falra hányt borsó

éppen úgy a morál hirdetése, mint az egyes gyógyszerek felsorolása. Hiszen úgy van mindezzel az egész társadalom, mint a kezelő orvos a beteggel: javasol, előír, talán feltételezi is, hogy segít a bajon az orvosság, de maga be nem veszi. És éppen ez a hiba.

Nagy Zoltán  
kir. törvényszéki bíró.

## H I R E K.

- Lapunk mai száma hat oldalt tartalmaz.

- Pósfay Ede kitüntetése. Pósfay Edé a 83-ik cs. és kir. gyalogezred sympathikus főhadnagyát szép kitüntetés érte. Ő Felsége a Király kiváló szolgálatainak megjutalmazásaképpen a Signum Laudis névű koronával díszített arany érmét adományozta. A főhadnagyot kitüntetése alkalommal nemcsak jóbarátai, hanem az ezred tisztikara is ünnepelte, egy a tisztai casuóban rendezett ebéd keretében, amelyen a Komáromból lerendelt ezred zenekara játszott.

- Dr. Varga Gyula pénzügyi fogalmazó a harmadosztályú, kereseti adó járulékanak megállapítása céljából öt napi tartózkodásra Muraszombatba érkezett.

- Mezőhradszky Lajos tb. szolgabíró április 17-én harminczöt napi fegyvergyakorlatra bevonul a tencsenyi 15-ik számú m. kir. honvéd gyalogezredhez.

- Babos Kálmán gyászja. Hétfőn este megdőbbenésszerűen futó tűzként terjedt el Körmeny városában a hír, hogy Babos Kálmán tábornok angyali jószágú neje hirtelen meghalt. Az elhunyt urasszony vármegyeszerte ismeretes volt azon telkes agilitása révén, amellyel Körmeny városának minden humánus és társadalmi aetióját vezette. Halálát mélyen sújtott férje, Babos Kálmán nyugalmazott tábornok, vármegyei közeletünk kimagasló alakja, a meghalt urasszony édesanyja, özve. Nemes Ferenczné és két nevelt gyermeke, Alexy Béláné és Babos Sándor gyászolják. Teme-

tenné? Érzem, hogy most dühbe jövök még arra a gondolatra is, hogy Jolánt valaki megcsokolja.

Nem vagyok szerelmes Jolánba, nem. Csak megszerettem. A holnapi nap azonban sok mindent hozhat. Tavasz lesz újra tán, magános örökben annyiszor visszavárt tavasz, amikor a virágillat és csók még megvigasztal. Tavasz lesz újra a Murger főnéges melávalu eltemetett tavasza.

Az ember ojúkor csodásan elgyöngül, elérékenyedik. Meglepi valami hangulat, amelyről csak akkor tudja meg, hogy csalfa ábránd, amikor hűtlenül elhagyta a szívet. Az éjszaka, melynek sötétségébe, máskor bujva melyedtem bele, most csillagvilág holdfényével, misztikus esőndjével boldog ábrándozásba ringatott. Nincs itt még az az idő, amikor kétségbeesett küzdelmekkel kell előre haladni, hátra nem tekintve. Nem, még nem vágta arcomba az élet vigalmatlan valósággal, hogy senki, semmi, semmi nem vagyok. Még jogosult kecsesgőt remény, amelyel szívében Marcella Murger-szegény festője, vidáman koplalt szerelmével, a kacér Musettevel.

Szinte feledtem, hogy immar elhagytam a virágos rétet, hogy utam már kopár tarlón vezet tovább. Mit is fogunk tenni holnap? Kart karba öltve járunk majd séta közben, ott, ahol nem esik ránk az emberek gyanusító tekintete. A rétet hosszú kanyarodással szegi be a vasuti sínpar. Tavólaban a kis állomás, mellette egy elhagyott kis örökzöld lugas. Ide vonulunk be, ha elfaradunk. Bokréttába kötjük a virágot s ha Jolánt pihegve vállamra hajlja fejét, elmerengve fülebe sugom eszedenes:

— Pihenj nyugodtan kis galambom, mondok én mesét.

Mesét, igaz mesét... Elmondom néki mit feledtem, meg sugom néki a szerelmen, megkérem szépen, hogy szeressen és bocsásson meg, hogy szólni mertem...

Maganos, végtelennek látszó utcába tévedtem bolyongás közben. Körültem mindenre temetői sötétség borult. Valami különös láz fogta el egész váloamat. Az utca hangtalan, sötét melyében mintha fekete függőnyt húztak volna fel hirtelen, szemem előtt lebegett delibabszerűleg a rét virágaival, rengő nyárfáival, a tavólaból kékly hegymokkal. Szinte hallottam a madárdalt, a patak eszegeését. De csak egy pillanatra, azután ismét koromfekete, kiellen sötét lett.

Emlékszem... Ugy mentem előre, mindig csak előre, mintha fekete, gyászok országos kelene áthaladnom, hogy eljuthassak a boldogság honába. Hosszu, hosszú idő múlva jutottam el halálos faradtan legénylakásomba s a mindősze néhány órai csillogtató reménykedéstől kimerülve döttem le pihenni.

Az ábrándált átszótt lázas éjet aranyugaras szeptemberi nap követte. Korán oda ültem a kávéház széles üvegtáblája mögé és vártam.

Előtem húzódtól el a körüt zakatoló zürzavarával, az emberek jöttek-mentek és én kerestem közöttük Jolánt. Lestem, mikor pillantom meg bájos alakját a számtalan idegen között. Nem volt egy pillanatig sem egyforma a kép, ezernyi változat követte egymást, a beszivárgó zugásból tömördek hang hallatszott ki. Ugy tűnt föl nekem az egész, mint az a kép, amelybe nem öntött lelket a művész ihlete. Pedig milyen édes emlék fog fúzni valaha ehhez a helyhez, ehhez a tájhoz? Itt volt az első randevünk...

És míg merengve vártam, telt mult az idő. Örök sulantak tova észrevétlenül, egyre gyorsabban...

Szorongva ültem helyemen. Egyszerre fényes fogat robogott el a kávéház előtt, a Komorányi gróf kocsija, gumnikerekein szinte kigyószzerű simasággal gördült el a többi koci között.

Magam sem tudom miért döbentem meg úgy láttára és miért löpdözött a szíembe hirtelen ábrándozó szomorú sejtelem.

Jolán nem jött el.

Kimondhatatlan komor bánat szállott réám, azt hittem, megőrülök. Sietve hagytam el a kávéházat. Amint kileptem, a hűvös levegő kissé magához térített. Előttem kanyarodott el a körüt, jobbról-balról homályos ködbe veszett el a szemem. Az emberek csupa idegen, jöttek mentek, kocsiok robogtak össze-vissza. A szürkület lombán terjesztette óriási szárnyait a város fölé. Itt-ott máryktek kigyulni a lámpák, az utca megléknül ilyenkor... minden úgy an ime most is, mint szokott lenni máskor, közönségesen.

És én? Tulajdonképpen miért is vagyok én szomorú? Itt a nagy város ezernyi zajában minék sobjajtozom? Ki hallja meg? Kinek van köze hozzá? Ki mondhatná meg öszintén, ha kérdeném: miért esádtam? Nálamnál bőlelség emberek talán azt is be tudná bizonyítani, hogy nincs jogom, sem okom erre a vigasztalan bánatra. Talán igazuk van. Hisz elvegre nem történt semmi, csak sivár szürkületre vált egy napfényes, bájos délután.

Nemeskéri Kiss József.

tése 12-én délután 5 órakor volt óriási részvét mellett. Nemicsak Körömd város egész társadalmja jelent meg a végteszervezőnél, de a vármegyéből is igen sokan voltak ott.

— **Az alispán nem jön Muraszombatháza.** Az Alsólendva—radkersburgi h. é. vasút közigazgatási bejárásán, amely e hó 26., 27. és 28-án lett meg. Herbst Géza alispánnak is meg kellett volna jelenni mint a vármegye képviselőjének. Más irányu elfoglaltsága miatt azonban az alispán nem jöhet el, helyettesítésével Pósvay Pongrácz főszolgabíró bízta meg.

— **Házasság.** Németh Gizellát, Pörköláb Gyuláné nővérét, lapunk bájos tollu munkatársát e hó 19-én vezeti előlárhoz Fejes Zsigmond, pápai főgimnáziumi tanár.

— **Muraszombat — önálló biztosi kerület.** Ez a szépen hangzó dolog még nagyon is a messze jövő zenéje, de azért írunk róla, hogy közönségünk tudomást vegyen arról, hogy meglehetősen csinálni. Arról van ugyanis szó, hogy egy kevés utajárással, egy kis kormány támogatással könnyen elérhető Muraszombat azt, hogy a szentgotthárdi pénzügyi biztosságot kétéfel osztanának s az egyiknek székhelyeül Muraszombatot tennék meg. A szentgotthárdi biztosságnak ugyanis nagyon sok a dolga és igen nehéz neki a muraszombati járás pénzügyi közigazgatási dolgait ellátni, ami a felek rovására megy. Czélszerű volna tehát mozgalmat indítani az iránt, hogy Muraszombat székhellyel önálló pénzügyi biztosságot szerveztetnek. Ennek nemcsak a közönség látná hasznát, hanem maga a város egy intézménnyel gyarapodnék, amely ismét haladást jelentene.

— **Megmarad a menetesség.** Ezt a kifejezést ne tessék egészen komolyan venni. Sebességéről, t. i. a mi vasutainknál csak igen élénk fantáziával lehet beszélni. És még azt a „sebességet“ is redukálni akarták, amint azt már egyszer megírtuk. De feljajdult a tótság s panaszos irást küldött a máv. igazgatóságához, amelynek meg lett a kellő fogantatja. Ha már nem gyorsítják, legalább ne lassítsák a vonatot. Pósvay főbírónak megküldte a vasutreszvénytársaság a máv. átiratát, amelyben Kotányi forgalmi főosztályi igazgatói közli a Részvénytársasággal, hogy a vonatok az eddigi alapssebességgel fognak közlekedni.

— **Szobátul** volt hétfőn este 10 órakor Nemes Miklós járási m. kir. állatorvos rendelés-szobájában, mely könnyen végzetessé válhatott volna. Ugy keletkezett, hogy Nemes Miklós állatorvos este égő gyertyával a kezében bement valami akcióra az irodájába, labával feldöntött és öszetört egy benzint tartalmazó edényt, melynek tartalma fellobbant. A felkapó veszedelmes lángok azonban nagyobb kárt nem okoztak, mert a szomszédos Dobrai vendéglő előtt az átalakításokhoz szükséges homok keznél lévén az oltóshoz sikerrel használtatott fel. Az állatorvos kisebb sérüléseket szenvedett, de praxisát akadálytalanul folytatja.

— **Halalozás.** Orbán Lajos körömdői magán- és Nemez János helybeli vaskereskedő apósa életének 62-ik évében rövid szenvedés után f. hó 11-én meghalt.

— **A Délvármegyei Takarékpénztár** költözödik. A nehéz vaskassák már le is kerültek, az emeletről a földszintre. A takarékpénztár hivatalos helyeigéig eddig az emeleten voltak, melyet dr. Geiger Arthur ügyvéd részére lakásnak alakították át. Az intézet ügykezelésének szünetét, a költözökés dacára, nem állott be.

— **A Muraszombati dalkör** hivatalos helyi ségét e héten átteszi Péterka Ferenc vendégül külön helyiségébe.

— **Hirtelen halál.** Meolicz Jánosné, született Hammer Anna, az ipartestület elnökének neje e

hó 8-án hirtelen elhunyt. Az egészséges, aránylag fiatal asszony szívbjá adozta. A család a következő gyzsjelentést bocsátotta ki:

Alulírottak szomorú szívvel jelentjük a jó feleség, leány, testvér és rokon Meolicz Jánosné szül. Hammer Anna élete 40-ik évében, a halotti szentsegek ájtatos felvétele után 1911 április hó 8-án történt gyzsöz elhunytát. A boldogultnak hirteltete e hó 10-en d. e. 9 órakor a helybeli sirketben a róm. kath. vallás szertartása szerint lessz eltemetve. Az engesztelő szentmise áldozat 11-én, kedden reggel 8 órakor fog a Mindenhatónak bemutatátni a muraszombati róm. kath. templomban. Muraszombat, 1911. április 8. Áldás és béke emlékének! Péterka István apósa, Péterka Istvánné anyósa, Meolicz János férje, Hammer Antalné anyja, Hammer Juliánna testvére, öz. Meolicz Mihályné, Meolicz Istvánné, Gredár Antal és neje rokonai.

Temetése, nagy részvét mellett, hétfőn, e hó 10-én délelőt 9 órakor volt.

— **Élvezetesen ígérkező estélyt** rendezne. április 23-án Mezőváron az ottani dalárdisták A műsorból következtethető, hogy a járás székhelyéről is sokan fognak gyönyörködni a művészek ígérkező előadásban. A dalárda a következő meghívót bocsátotta ki: A „Mezővári Dalkör“ harmonium alapja javára folyó évi április hó 23-án Mezővárot, Kúhár István vendéglős összes terméiben táncmulatsággal egybekötött zártkörű dalestélyt rendez. Belépőt díj: személyegy 80 fillér. Felülvezetéseket küszönettel fogadjuk s hirtelaplag nyugtázunk. Kezdeté délután 5 órakor. Műsor: 1. Béköt tettem... népdal-egyveleg. Éneklő a dalkör. 2. Az öngyilkos. Gabányitól, Előadja Kúza József. 3. Az együgyű ember. Szabótól. Előadja Kúhár Iván. 4. Tejbe fürdik... népdal-egyveleg. Éneklő a dalkör. 5. Szerelem. Csokonaitól. Előadja Lipics N. 6. Tót táncmester. Gabányitól. Előadja Krepsz Arnold. 7. Nincs cseresep... népdal-egyveleg. Éneklő a dalkör. Énekvezető Molitorisz Jenő.

— **Táncmulatság Battyádon.** A battyánci Önk. Tuzelő-egylet 1911. április hó 17-én Kúhár János-fele vendéglős összes terméiben, saját pénzárta javára műkedvelő előadással és kabareével egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez. Műsor kezdeté este pont 6 órakor. Műsor: Főhúvás. Vigjáték 1 felvonásban. Irta Szomaházy István. Főrendező Herzeg Ede. Sugó Lukács Sándor. Személyek: Illés Ferencz táviratíró, Végi István, Szalay Andor, Sostaréz Ferenc, Ehrental kereskedelmi utazó Fliszár József, Terka, kisasszony Binstein Juliska, Antal, tivatási szolga Kolossa Károly, Kúhár. Francia lezke, irta Botla István, Előadja Grof Vilma és Marics Iván, Valami hibája van. Vigjáték 1 felvonásban, irta Gondinet. Fordította Gabányi A. Személyek: De Lusan André, orvos Kolossa Károly Cecil, neje Jónás Juliska. Balancourt, magánzó Vrataries Lajos Nanette, szobalány Kúhár Juliska, Bál az utkaparónál, irta H. M. Szerelőpök: Jónás Juliska és Lukács István. Zsidó a bíró előtt, Bíró Kúhár Sándor. Vádott Szever Ferenc. Tanu Kúhár János.

— **Felvételi pályázat.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. Miniszter Urnak 25428 sz. rendelet értelmében az 1911/12 iskolai évre a csáktornyai állami tanítóképző-intézet I. osztályába összesen 30 növendök vétetik fel és pedig teljes fizetéses helyre 11. feldíjas helyre 8, ingyenes helyre 2, ösztöndíjas helyre 4, segély nélküli bejárnók 5, növendök. A teljes fizetésesek 28, a feldíjasok 14 K-t fizetnek havonként köztartásdíj címén az intézet pénztárába. Az ösztöndíjas havonként 14 K. ösztöndíjat kap. A kérvényhez a következő okmányok csatolandók: 1. születési bizonyítvány, 2. iskolai bizonyítvány a megelőző évről és a f. é. felvély értesítő, 3. tisztí orvosi bizonyítvány a folyamodonak a tanítói pályára való alkalmas voltáról, 4. segélykérés esetében hiteles községi bizonyítvány a szülök vagyoni állapotáról, a kiskorú gyermekek számáról hiteles családi kimutatás. Csak oly éptestű és zenei hal-

lással bíró tanulók vétetnek fel, akik 14. életévüket már betöltötték, de 18 évesnél nem idősebbek s akik a polgári vagy középiskola 4 ik osztályát sikeresen elvégezték. A végleges felvétel az intézeti orvos véleményétől függ. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. Miniszter Urhoz címzett folyamodonokat az előirt okmányokkal együtt 1911. május 31-ig kell a csáktornyai állami tanítóképző-intézet igazgatóságánál benyújtani a folyamodon lakóhelyének, az utolsó posta és vármegye felülvizsgálóval. Csáktornya, 1911. április 4-en. Zrínyi Károly igazgató.

— **Muraszombati építkezése halad.** Ennek fényes bizonyítgául szolgál *Muraszombat teljes látképe*, mely gyönyörűen mutatja be a város minden részét. Kapható a kiadónál Balkányi Ernőnél, Muraszombat.

— **Apróhirdetési levelezőlapok** kaphatók *A Nap, Budapest és Kis Újság* napilapok részére Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

## A divat.

— A Divat Újságból. —

A nadrágszoknyáról talán elég volt annyit mondanunk, amennyit a mult számunkban beszéltnk róla és így egyszerűen napirende térhetünk felette. Ehelyett inkább essék szó az új nyári szövegekről. Az utolsó időben gyakran kítört meg egy olvasónkból a nagyon is jogosult panasza: „Mitesz, nálunk a divat így halad, mi kikse túlságosan karcsuk, se nagyon fiatalok nem vagyunk? Vajjon nem törődnek a divat valahára velünk is?“

A legegyszerűbb formával is meglepően változatos, és különböző hatást lehet elérni, csupán csak a különböző szöveket ügyes feldolgozással. Nagyon sok a végig törökintés és skót-kockás voál, mely fedett mintázatával idősebb nőnek is megfelel; a voál keskeny és széles szelmin tával, olyan mintázatú, mely eddig csak gyapotmúszlin linnal volt szokásos és a szövetet jó közelről kell megnéznünk, hogy felismerjük tulajdonképpen micsoda. Meg kell még említenünk a nagyon celszerű, jól mosható gyapot voált és a fiatal has-tásu általában tarka mintázatu túllszövegeket. Kedvelt emellett a fekete-fehér kockás gyapotmúszlin kockás és csinos szelmin tával.

Bluznak nagyon kedvelt a mindenféle gyapot-krepon, letizött segélyekkel; a likacsos és pontozott himézsi vászon és batizot szövegelyze. A pontozott mull nagy újdonság számba megyen és szeretik kisa mullal vagy batizattal vegyíteni a feldolgozásnál. A halványan tarka szelmin tával nagyon fiatalosan át és fehér alapon fekete pontokkal nagyon is megfelel fekete szoknyával felgázszhoz. A sima és tarka szövetet megint nagyon szereti elvegyíteni, mint valanikor régen; jól illik egymáshoz a voál és a fulár pamutmúszlin, etamin és pamutmúszlin, továbbá a sima és mintás müszlin, sima és mintás voál stb.

Színben még most is a fehér a legkedveltebb, de divatos a szamóca és pezsgőszin, kézepék, sötétzöld és aranybarna árnyalat.

Az áttetsző anyagból készült ruhahöz természetesen szükséges az alsó ruha, mely többnyire fehér, ritkán szines, különálloan készűl és az ujja hozzá van szabva. Csispkével és himézsel szokták diszteni, ki egyszerűbben, ki csúszban.

A mindig diadalmas bluz az idén sokféle változatban láthatjuk, de még az ingbluz formánál is az ujja mindig a hozzávágott, csak felhúsz és alól széles. Nagyon szép fulárbluz modolleket láttunk, melyeknél a szelminta keskeny nyakbetétek és ujjcsiknak van alkalmazva. A felső bluz és a gallérnélküli is átjön még az új nyári divatba, ami abból a szempontból nagyon örvéndetes körülmény, hogy gyorsan és könnyen elkészíthetjük. Az ugynevezett „karton“-bluz is készűlhet kimönőformában, csak olyan szabást válasszunk, melynek elő- és hátrészén oldalt varrás van, mellette aztán tűzhetünk szövegelyeket, melyek a varrást elfedjék.

## Frischmán Elek és Társa, Szombathely, Király-utca 11. szám.

Allandó nyersola raktáron. 10 évig terjedhető részletfizetés. Minden konkurrenciát kizáró ár és minőség, azonnali szállítás.

Garnitúrákra csereüzletek köfettnek.

Benzin és nyersolajmotorok.

Éljes locomobilos cséplőkészletek.

Hasznásh és jól javított cséplőkészletek.

Mindenmód

gazdasági gépek és műszaki cikkek.



A szoknya most is elég szűk még, de már nem annyira szűk, hogy megnehezítse a járását és különösen a mosóruhákat készítek még berakott hozzá tödött ressel is. A bluz és „trottör“-szoknya megtartja egyenesre szabott rövid formáját és gyakran díszítik a kabát vagy bluz műtájával.

**A Divat Újság** minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negydevére, postán való szétküldéssel, két korona 20 fillér. Előfizetni legelőzesebben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapesten, VIII., Rökk Szilárd-utca 4. szám.

## Közgazdaság.

— **Az Első Magyar Ált. Biztosító Társaság** mult szombaton délután tartotta évi rendes közgyűlését gróf Csekonics Endre valóságos belső titkos tanácsos elnöke által. Az 1910. évi üzletet lezáró számadásokat és mérleget az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentései kapcsán Ormódy Vilmos főrendiházi tag, vezérigazgató terjesztette a részvényesek elé.

Az igazgatóság jelentése, előrebocsátván, hogy az alaptőke felemelési művelet, melyet a f. évi január 10-iki rendkívüli közgyűlés határozott el, teljes sikerrel máris befejeztetett, megállapítja, hogy az 1910. évi üzlet egészében hasonló igen kedvező végeredményt mutat, mint az előző évi és ezért az évi nyereségből, amely összesen 5.052.904 korona 21 fillér volt, az alapszabályszerű levonások után minden egész részvényre 700 korona osztalékot hoz javaslatba. A társaság üzletének nagyszabású növekedése az egész vonalon a mult évben is fokozódó irányzattal folytatódott. Az imponzans tartalmú közl. ezuttal az üzletév nyereségéből a külön tartalék nyert rendkívüli emelkedést, úgy, hogy előző évi 5.460.085 korona 05 fillér összegével szemben 7.314.554 korona 83 fillér összegre emelkedett; a többi tartalékoknak az alapszabályszerű részletésen felüli rendkívüli növelése most már az alaptőke felemelésén nyert összegből történik. Az alaptőke felemelési művelet a folyó évre esvén az erre vonatkozó elszámolás már az 1911. üzletév mérlegébe tartozik. A közgyűlés az előterjesztett számadásokat és mérleget általános nagy megelé-

gedéssel egyhangulag elfogadta. A fölmentvényt minden irányban megadta s az összes javaslatokat határozattal emelte. A társaság felszázados évfordulója emlékére alkotott 500.000 korona tőkeösszegű hazafias köz- és jótékonycélú alaptól a krassószőrményeji árvizkárosultak még a mult év folyamán 10.000 korona összegű segélyben részesültek, az alpnak folyó évben kiosztandó 20.000 korona kamathozamát pedig felerészben az Országos Gyermekszanatórium s felerészben a Szeretet gyöngelműket és siketnémákat gyámlító egyesület nyerte el. Ezenkívül a közgyűlés, mint évenkénti rendezés, számos érdemes köz- és jótékonycélra is 25.000 korona adományösszeget szavazott meg a társaság évi nyereségéből.

Végül a részvényesek nevében Imrédy Kálmán udvari tanácsos meleg köszönetet mondott az egész kormányzótestületnek az elért kitünő eredményért, külön is méltatva az üzlet irányításában nagy koncepcióju, intézésében pedig fáradhatatlanul gondos vezérigazgatónak, Ormódy Vilmos főrendiházi tagnak kiváló érdemeit. Ezután a választmányba gróf Károlyi Gyulát választották meg közfelkültással. Az osztalék kifizetését a társaság főpénztára már hétfőn megkezdi.

## Nélkülözhetetlen utmutató.

Körjegyzői, ügyvédi, járásbírósi és magán hivataloknak, községi bíráknak, vendéglősök és magánosoknak nélkülözhetetlen utmutató

### Muraszombatjárás községeinek névjegyzéke

Feltüntetve: a községek új elnevezése ABC rendben, távolság Muraszombattól oda és oda és vissza kilométerekben, a község melyik körjegyzőséghez tartozik és annak utolsó postája, lakosainak száma. A bírósági kiküldött és végrehajtó napi díja és utazási illetménye kilométerenkint.

Kapható: Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésében Muraszombatt.

Nyitlitter és hirdetések a kiadóhivatalban felvételnek.

## Kiadóhivatali üzenet.

A reklamációkra vonatkozólag a következőket tudatjuk nb. előfizetőinkkel. Ha a „Muraszombat és Vidék“ egyik vagy másik lapszáma nem érkezett kezéhez, tessék az ottani postahivatalhoz fordulni a következő felszólalással, amely akár egy darab papíron, akár pedig szóbelleg történhetik A felszólalás szövege a következő:

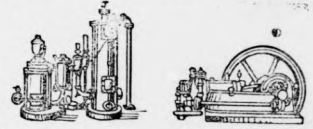
Tek Postahivatal! A Muraszombat és Vidék..... számát nem kaptam kezemhez Kérem ezt hivatalból megreklamálni.

Ez a reklámzó a posta részéről teljesen díjtalan és erre kötelezte van. Csakis olyan reklamációkat vehetünk figyelembe, amelyek postahivatal részéről történik.

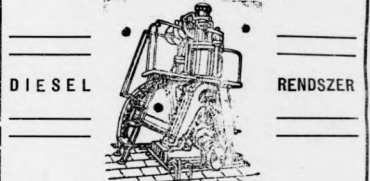
## Kalmár és Engel

Motor és Gépgyár

Városi raktár és iroda Gyár: V. Lipót-Körut 22 BUDAPEST VI. Úteg-utca 19 Világhírű! Eredeti! „Benz“

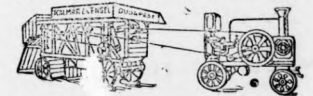


Szivógázmotor telep. — A jelenkor legelősebb üzemc. „Benz“ nyersolajmotor.



Elismert legjobb gyártmány.

Ajánlja benzín-lokomobilos cseplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek. — Költségetves és árjegyzék ingyen és bérmentve.

# Balkányi Ernő

könyv- és papirkereskedése, könyvnyomdája és könyvkötészete  
Muraszombattban.

Könyvnyomdai és könyvkötészeti munkák

csinos kivitelben

pontosan és jutányos árban készítettnek!

## A VASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR részvénytársaság áruosztálya SZOMBATHELY.

Ajánl: Mindennemű mezőgazdasági és ipari gépeket, malomberendezéseket, benzín- és nyersolajmotorokat, cséplőgép-garnitúrákat, gép- és nyersolajat, műszaki cikkeket, zsák, ponyva és kötél-árakat, mindennemű műtrágyát kartelen kívül, vetőmagvakat, erőtakarmányféléket, belföldi és porosz köszenet, kovács szenet, meszet és cementet, tűzoltó-felszereléseket stb.

### Mérsékelt árak:

Méltányos fizetési feltételek!

Központi iroda: Köszegi-utca 2.

Raktár: Széll Kálmán-utca 25.

Árajánlattal és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Képviselek minden községben kerestetnek

## Hegedűhurok

(A, D, G, E)

csakis finom minőségben kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

|  |   |  |
|--|---|--|
| HELICAL  | PREMIER   | KERÉKPÁR   |
| A világhírű tartós és legkönnyebben futókerékpár védjegye. |  | Elsőrendű gyártmány. Árjegyzék ingyen. Premier-kerékpár-gyár. Eger Csehország. |
| *  |   | *  |

Egy jó házból való fiu alsólendvai könyvnyomdámba felvétetik

## tanulónak

kedvező feltételek mellett. Balkányi Ernő könyvnyomdatulajdonos.

## Eladó két a legjobb állapotban lévő és garantírozott jó menő két kerekű motor bicycl.

Egy két cilindres 2 $\frac{3}{4}$  H. P. (Naricuns gyártmány). Egy egy cilindres 3 H. P. (Clement es Laurins gyártmány). — Részletes felvilágosítás az eladónál:

## SCHMIDERER JANOS

festő,

REGEDE.

## Keil-Lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen Asszony mondja: ez a kincsem! A padló úgy fénylik tőle Nem is kell sok maz belőle; Kevés munka, semmi kín, Barna, vagy porszürke szín, Figyelmet csak arra tegyen, Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen! Ajtó, mosó, ablakpárkány Oly fehér lesz mint a márvány, Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van „Keil-Lakk“ azurkék, Kerti butort lessünk zöldre, Gyermeknek öröme. „Keil-Lakk“-ból van minden szín. Kék, piros, zöld rozmarin. Szóval: ház vagy nyárilak, Mindig legyen ott „Keil-Lakk“.

Mindenkor kapható: Ascher B. és Fia cégnél, Muraszombat.

## Halotti énekeskönyv

vend nyelven

Ág. evangélikus hívek számára csinos fekete félévazon kötésben

### m e g j e l e n t.

Kapható Balkányi Ernő könyvkereskedésében Muraszombat.

A „köztudatba ment át“  
hoggy csakis

## KÁLLAI LAJOS motorgyára

Budapest, VI. kerület, Gyár-utca 28. szám



szállítja teljes jótállás mellett a leg-hírnevebb motor cséplőkészleteket. Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főárlapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár!

### Fontos figyelmeztetés!

Kállai Lajos hírneves motorgyára nem tévesztendő össze más Kállai nevű cégekkel.

|  |                    |   |
|--|--------------------|---|
|   | Védjegy: „Horgony“ |  |
| <h2>A Liniment. Capsici comp.,<br/>a Horgony-Pain-Expeller</h2>  |                    |   |
| <p>egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult készvénynek, oszlanl és meghűléseknek.</p>  |                    |   |
| <p>Figyelmeztetés. Súlyos hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.</p> |                    |   |
| <p>D: Richter gyógyszerára az „Arany araszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.</p>   |                    |   |

## Vasvármegye leírása

Ára 20 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésében Muraszombat.

## DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T. MURASZOMBAT.

Alaptőke  
100.000 K.

### Betéteket elfogad

Tartaléktőkék  
192.000 K.

betéti könyvecskére, folyó- és csekk számlára a legelőnyösebb kamatozás mellett. A tőkekamat adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után

5 $\frac{0}{10}$  kamatot fizet.

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket és mindennemű követeléseket kezesség, telekkönyvi bekebelezés alapján a legjutányosabb feltételek mellett.

Jelzálog és törlesztéses kölcsönöket folyósít földbirtokra és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújtatnak 5% alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat félévenként egyszerre törlesztetik.

Községi és közkölcsönöket folyósít. Vesz és lead értékpapírokat és idegen pénzeket. Bevált szelvényeket és sorsolt értékpapírokat. Óvadékl értékpapírokat kölcsönöz. Őrzésre és kezelésre elfogad értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és külföld bármely piacára szóló átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden megbízást elfogad.

Első magyar általános biztosító társaság, Budapeston.

I. Tűz-, szállítmány-, jég- és betűrés-biztosítási üzlet.

Ötvenharmadik évi zárszámla 1910. január 1-től december 31-ig.

Table with columns: KIADÁSOK, BEVÉTELEK, korona, fill. It details expenses and income for the 53rd annual account, including insurance premiums, salaries, and other operational costs.

Méregszámla 1910. december 31-én.

Table showing the balance sheet (Méregszámla) as of December 31, 1910, listing assets like cash, securities, and liabilities like debts and reserves.

Negyvennyolcadik évi zárszámla 1910. január 1-től december 31-ig.

Table with columns: KIADÁSOK, BEVÉTELEK, korona, fill. It details expenses and income for the 48th annual account, including insurance premiums and administrative costs.

Méregszámla 1910. december 31-én.

Table showing the balance sheet (Méregszámla) as of December 31, 1910, listing assets like cash, securities, and liabilities like debts and reserves.

Steiner Jenő, elnökségi tag; Baró Károly Frigyes, igazgató; László Zsigmond, Ormody Vilmos, Frank Henrik, a képzési bizottság tagjai; Baróczy Albert, Berzevics Albert, Szenté Károly, gróf Zichy Nándor, a felügyelő bizottság tagjai; Borchard-Belavay Konrad, Hajtás József, Németh Titusz, Radóvárszky Geza.

Muraszombati képviselőség: ASCHER B. és FIA cég. Nyomatott Balkányi Ernő gyorsajtóján, Muraszombatban.